

LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 20 DE ENERO DE 1945 — NUMERO 451

La Corporación Municipal Aumenta

AUMENTA EL SALARIO DE SUS PEONES

De sesenta y seis centavos la hora ha sido elevado a setenta y cinco

En la última sesión municipal, y a iniciativa del señor Vice-Presidente Municipal, don Victor Emilio Echeverría, se acordó por unanimidad de votos subir el salario de los peones que trabajan en las dependencias municipales.

Los señores municipales estimaron que con el alto costo de la vida el sueldo de sesenta y seis centavos la hora, que venían ganando, era imposible sufragar los gastos más indispensables y elevaron los jornales a setenta y

cinco céntimos la hora con lo que ahora devengarán un salario de seis colones diarios, por jornada de ocho horas.

Se está estudiando actualmente la posibilidad de subir los sueldos a los otros empleados para aliviar un poco las condiciones de la vida.— ¡Ojalá pueda resolverse este propósito favorablemente.

Nuestras felicitaciones para el señor Echeverría y su compañero por este acto de justicia.

EL PARACUTIN EXTREMECE A MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, 20. U.P. — Viajeros llegados a Mexico declararon que el volcán Paracutin, situado a 300 kilómetros al oeste de Ciudad de Mexico ha eructado nuevamente en actividad, lanzando lava a 500 metros de altura. Los habitantes de Uruapan, la población más próxima al Paracutin informaron haber sentido anoche temblores subterráneos que estremecieron las ventanas y puertas. El volcán Paracutin tiene un dueño llamado Dionisio Pulido, propietario de las tierras de cultivo donde nació el volcán hace dos años.

LA MUERTE DE MONSEÑOR CLAUDIO MARIA VOLIO Y JIMENEZ

Circolo ayer la infausta noticia de la muerte de Monseñor Claudio Maria Volio y Jimenez, Arzobispo de Sotopolis, acaecida en la ciudad de Puntarcenas.

Podemos informar que los restos del ilustre desaparecido fueron llevados a San José y de ahí a la ciudad de Cartago donde estuvo expuesto toda la noche en capilla ardiente en la Basílica de Nuestra Señora de los Angeles.

Alas 9 a. m. del sábado fueron los funerales y el sepelio se hizo en el Asilo de los Ancianos de esa ciudad.

Monseñor Volio y Jimenez, prelado de Honor de dicha Basílica, anteriormente Arzobispo de Laranda, ex-diputado, y hombre de gran talento, fue siempre digno pastor de las enseñanzas cristianas y mantuvo muy en alto su co-



razón bondadoso, su alma limpia y su inequívoca nobleza.

LA VOZ ATLANTICA, al rendir a sus miles de lectores esta dolorosa información, lleva con más sentido pésame a la Honorable Curia Metropolitana y clero en general y a los familiares del bondadoso y eximio desaparecido.

ROOSEVELT PRESTO HOY JURAMENTO

Aquí, donde he prestado el solemne juramento de mi cargo en presencia de mis conciudadanos y en la presencia de nuestro Dios, se los norteamericanos tienen el propósito de no fallar

Fido a Dios la visión necesaria para ver el camino que lleva a una vida mejor para nosotros y para todos los habitantes del planeta— dijo el Presidente en el breve discurso

WASHINGTON, Roosevelt prometió hoy una victoria total y una paz durable en la inauspiciosa del cuarto período presidencial que constó en una breve ceremonia en el pórtico sur de la Casa Blanca stop. El presidente mirando a través del Bosón hacia el nevado Arlington donde descansan los héroes norteamericanos declaró que los Estados Unidos han pasado a ser "ciudadanos del mundo, miembros de una comunidad de naciones. Dios las gracies a Dios por haberle dado, a los norteamericanos "una fe que ha pasado a ser la esperanza de todos los pueblos en un mundo angustiado" y se su también oraciones pidiendo "visión para ver el camino que lleva a una vida mejor para nosotros y para todos los habi-

tes del planeta.



EL 3 DE ENERO CUMPLIO SU PRIMER ANIVERSARIO LA COOPERATIVA DE CACAO

El tres de enero cumplió su primer aniversario la Cooperativa de Cacao que con tan buen acierto se fundó en esta zona.

Muchos y muy intensas actividades ha tenido esta importante sociedad comercial y aunque los tiempos de los últimos dos meses le ocasionaron cuantiosas pérdidas, la Sociedad sigue con todo entusiasmo.

El beneficio que a los pe-

queños productores ha traído la Cooperativa es enorme. Cuenta en estos momentos con más de quinientos asociados, y e han instalado en varios lugares de la línea comisariatos para facilidad de los miembros.

Enviamos con ocasión de su aniversario nuestra felicitación al Gerente de la Cooperativa don Raúl Velázquez a cuyo esfuerzo y capacidad se debe el triunfo

SIGUE LA FALTA ABSOLUTA DE AZUCAR EN ESTA ZONA

Desde hace quince días no llega a esta ciudad ninguna partida de azúcar, ni parece que haya esperanza de que la Junta de Producción de la caña tome medidas para solucionar esta crisis. Mientras en el resto del país hay azúcar suficiente para el consumo diario, aquí estamos condenados a endulzar los alimentos con dulce, cuando este puede conseguirse.

Nuestros suponemos que si Oficina encargada del racionamiento tiene la obligación de hacer una distribución equitativa para todo el país y que Limón y toda la zona debe incluirse en esa distribución.

Mientras la interrupción de la línea ferrea dificultaba la falta de este artículo. Ahora no hay excusa ninguna. Los envíos podían explicarse para proceder en la forma que se está haciendo. Permitan los señores de la Junta que los recordemos que aquí también usamos este artículo de necesidad primordial.

ELECCION DE DIPUTADOS EN VENEZUELA. CARACAS, 20. U.P. — Los concejales municipales de veinte estados eligieron ayer a los diputados al congreso nacional triunfando los candidatos apoyados por el partido democrático venezolano. Entre los diputados del distrito federal se halla Arturo Uslar Pietri, secretario del presidente de la república.

EL BANCO DE SEGUROS ABRE AL FIN LA SUCURSAL DE LIMON

Desde hace pocos días está funcionando la sucursal del Banco de Seguros en su nuevo local, contiguo al Club Miramar, en la casa que pertenecía al Dr. Rubén Umaña Chavarría y que adquirió el Banco con el propósito de construir un edificio con toda clase de comodidades.

El caballero don Horacio Laporte, alto empleado de dicha institución llegó a esta ciudad hace varios días y bajo su dirección se hizo el traslado de la Sucursal que está en el Banco de Costa Rica. El señor Laporte está al frente del Banco de Se-

guros de esta ciudad durante unas pocas semanas mientras la Directiva del mismo hace la designación de Gerente para esta ciudad.

Las oficinas han sido instaladas de manera provisional mientras se construye el edificio que será en cuanto puedan conseguirse los materiales de construcción que ahora escasean en plaza.

Nuestras felicitaciones para el Banco por la forma en que ha sido arreglada la situación, que indubablemente traerá muchas facilidades al público.

A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES

Por dificultades ocurridas a la estimable empresa "La Tribuna", donde editamos nuestro semanario LA VOZ ATLANTICA, se han atrasado algunos números. Ahora, normalizada la labor de la imprenta esperamos que no ocurran más deficiencias en la publicación de este periódico.

Pedimos a nuestros anunciantes suscritores y amigos, que excusen los atrasos y las deficiencias anteriores, en la seguridad de que no fue culpa nuestra.

LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director Proprietario: E. Arrázola Posada
APARTADO DE CORREO: LETRA J.

Mundo Social

PARA SAN JOSE

Partió en días pasados para San José, donde pasará una corta temporada...

DE SAN JOSE

Se encuentra en esta ciudad, pasando una corta temporada...

DE SAN JOSE

Regresaron de San José, donde estaban en viaje de recreo...

HOGAR DICHOSO

El hogar de nuestros amigos don Jimmy Hoffman y su señora esposa...

DE SAN JOSE

Llegó de San José, en viaje de recreo, don Leonidas Carranza.

ENFERMA

Bastante delicada de salud ha estado durante las últimas semanas...



Se encuentra entre nosotros, pasando unos pocos días...

DE SAN JOSE

Después de una larga temporada en San José, regresó hace pocos días...

DE TURMALBA

Se encuentra entre nosotros, pasando una temporada...

RESTABLECIDO

Hemos tenido el gusto de ver completamente restablecido de la enfermedad...



Arsenifur LA SALUD DE LOS ANIMALES

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY DEPOSITE SUS AHORROS en el

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

RESTABLECIDO

Regresó de San José, con plenamente restablecido don Ricardo Espinosa...

DE NICARAGUA

Partió hace algunos días para Nicaragua donde permanecerá algún tiempo...

DE SAN JOSE

A instalar las oficinas del Banco Nacional de Seguros, llegarán a Limón...

DE ALAJUELA

Precedente de Alajuela se encuentra entre nosotros en asuntos de negocios...

MATRIMONIO ROJAS

STEEL. La muy encantadora y estimada señorita Josefina Steele...

Es evidente aquí maravillosa magnetismo humano de la señorita Josefina...

Alguna como Ud. será rayo de sol humano en mi vida...

LAS

AMEBAS Desaparecen en pocos días con AMEBALINA

El mejor producto que se conoce hoy día. CURACION RAPIDA GARANTIZADA.

A la venta en todas las Boticas importantes

Distribuidor: CARLOS MANGEL San José Apartado 401

En su ayuda al comercio, ruegole no olvidar la CAFETERIA LA MAGNOLIA...

Cerca a mi querida Josefina mi encantadora.

La recepción tuvo lugar en la casa de su hermano...

LA VOZ ATLANTICA desea mucha felicidad al nuevo hogar...

EVITE EL mal olor USANDO NEUTRODOR



Evite el mal olor usando Neutrodor. Evite el mal olor usando Neutrodor.

penetrante y bueno para lavar, es el Jabón SAN LUIS

NUESTROS PROPOSITOS PARA EL FUTURO

Habiendo comprado la participación que otros caballeros tenían en la Empresa de LA VOZ ATLANTICA, soy desde ahora su único propietario.

LA VOZ ATLANTICA, que fué fundada hace más de siete años, tuvo el propósito, como lo tiene ahora, de recoger todas las iniciativas, todas las ideas y todos los esfuerzos que pudieran beneficiar a la provincia de Limón. Unas veces solos y otras acompañados, hemos continuado el mismo rumbo con el mismo entusiasmo.

Estamos convencidos de que la provincia necesita un periódico que luche por el mejoramiento de esta zona. Hemos todo el esfuerzo necesario para que LA VOZ ATLANTICA llene este vacío, no importa las dificultades con que tengamos que tropezar en el camino. Volvemos otra vez a ofrecer nuestras columnas a todos los ciudadanos sin distinción de razas ni credos políticos para que colaboren con nosotros.

E. Arrazola Posada.

FAMILIA RESIDENTE EN CARTAGO

desea pasar en Limón los meses de Enero y Febrero. Cambiaría por el tiempo indicado su residencia en Cartago, con todas las comodidades, por una casa en Limón en iguales condiciones.

Para mayores detalles, dirigirse a la Administración de LA VOZ ATLANTICA, Limón.

"LOS PRIMEROS 12 AÑOS."

WASHINGTON 19. UP. — Hablando 24 horas antes de la inauguración de su cuarto periodo presidencial Roosevelt resumió hoy en entrevista de prensa el pasado y futuro de su gobierno en la frase: "Los doce primeros años son más difíciles". Interrogado inmediatamente acerca del significado que a esa frase el presidente con-

ta con carcajada, dando la misma clase de respuesta a la pregunta de si este periodo por inaugurar constituiría su último mandato pre-sidencial. Cuando se le pidió alguna información sobre el futuro del vice presidente Henry Wallace el presidente contestó a los periodistas que les diría cierta luz por escrito: "No creo que Wallace sea el hombre de hambre", contestó.

CAPAS DE MANGAS

ESCLAVINA ENTERA y
GENERO AHULADO

Le ofrece de la mejor calidad, el

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

TROPAS DE MACARTHUR EN-
TRABON A SANTA IGACIA

DEL CUARTEL DE MACARTHUR
EN LUZON, 20. UP. — Las tropas del sexto ejército norteamericano han avanzado otros diez kilómetros hacia Tarla, importante centro de comunicaciones en Luzón a la vez que entrañan en la población de Santa Ignacia, San-

ta Ignacia se encuentra a sólo 122 kilómetros de Manila por el no. Las tropas terrestres son protegidas constantemente por formación ne aéreas yankees que dominan el espacio sobre Luzón. El anuncio oficial dice que los norteamericanos obligaron a los japoneses en el frente oriental a alejarse aún más de las carreteras de la zona y a internarse en las montañas.

DESE SU TRAGO CON

CANADA
DRY

El champaña de los Ginger Ales

0.60 CTS.

DEPOSITO EN LIMON:

FELIX DEL BARCO

IGNORANCIA DE LOS SOLDADOS ALEMANES

CON LA INFANTERIA NORO-

AMERICANA EN LOS ARDEN-

NES, 20. UP. — Los soldados ale-

mánes en el frente occidental no

saben que la ofensiva de los Arden-

nes se ha transformado en un

reves y sus comandantes nada les

han dicho del rápido avance del

ejército rojo sobre las fronteras

de Alemania. Como resultado los

soldados nazis siguen creyéndose

el genio del Fuehrer ha cambia-

do la marca de la batalla y que

la máquina de guerra alemana ha

reconquistado el vigor que tenía

en días en que despedazó a los

ejércitos de Francia y Polonia. El

sargento Henry Schleich, que ha

interrogado últimamente a mu-

chos prisioneros dice que los sol-

dados alemanes creen que la ofen-

siva de von Rundstedt continúa a

todo vapor. Aunque se encuen-

tran prisioneros, añadió Leitch

creen que la ofensiva continúa en

otros sectores. Nunca se les mos-

tró un mapa que indicase hasta

qué punto se ha desinflado la sa-

liente. En lo que refiere al fren-

te oriental no se les ha dicho una

sola palabra de lo que allí pasa.

Una carta encontrada en el cadá-

ver de un soldado nazi lleno de

fanatismo y confianza en la vic-

toría sirve para ilustrar la difícil

tarea que deben tener entre manos

los comandantes de la Wehrma-

cht al tratar de explicar por qué los norteamericanos no han caído de rodillas bajo los golpes de von Rundstedt. Desafían a la imaginación los días de gloria que ahora experimentamos, le escribió ese soldado a su novia el 20 de diciembre, parece que los norteamericanos no pueden soportar el peso de nuestros acallos. Hoy alcanzamos una columna en fuga y acabamos con ella: Fue una venganza gloriosa por las ciudades que nos han destruido. Hemos que la nieve se ponga roja de sangre norteamericana. Nunca hemos tenido a la victoria más cerca que el día de hoy y no pararemos ni alcanzarla. Arrojar al océano esos arrogantes burros del nuevo mundo. Si deseamos preservar los días los dulces aspectos de nuestra propia vida nada será demasiado brutal en este momento decisivo

En otra carta escrita poco después de haber comenzado la ofensiva el autor deja vagar sus pensamientos y dice: quien habría esperado algo como este? Todos están entusiasmados. Es como una inundación gigantesca que al avanzar arrasándolo todo prueba el poder de organización de Alemania. — Gracias a la providencia el FUEHRER está con nosotros para dar nos fuerzas a fin de combatir hasta la victoria. Todos los prisioneros que he visto son norteamericanos. Ese mismo soldado alemán en esa misma carta declara más adelante: He conversado con civiles alemanes en las ciudades que hemos reconquistado y les pregunté como se habían comportado los norteamericanos. Todos se muestran favorablemente impresionados. A los alemanes se les dejó en paz.

Dé muestra
de su

Buen Gusto

fumando



TICOS

GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes, Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón

DIRIJASE:

GEORGE LAZARUS D.

APARTADO 406 — LIMON

Labores municipales

CONTINUACION DE LA ULTIMA SECCION MUNICIPAL.

El regidor Hernández se refirió a la forma en que fué aprobado el proyecto de ley distinta a la que el municipio acordó y además dijo que la municipalidad dispuso contratar con el Banco de Costa Rica en atención a los buenos servicios que siempre ha prestado a la corporación en los empréstitos anteriores y como administradora de las rentas municipales, por lo que también estima que en igualdad de condiciones debe preferirse ese Banco. En sentido idéntico hizo manifestaciones el regidor Picado, agregando que el señor Gobernador hizo bien en entrarse con los representantes de ambas instituciones bancarias, a fin de conseguir las mejores condiciones para el municipio, pero que si ambas aceptan abonos de ciento veinticinco colones diarios, debe preferirse el Banco de Costa Rica, por los motivos ya expuestos. Expusieron los regidores Echeverría, Hernández y Picado que sería un desaire para el Banco de Costa Rica no seguir utilizando sus servicios si las condiciones en que está dispuesto a conceder el empréstito tienen idénticas a las del Banco Nacional, pero que el Banco Nacional en modo alguno puede tenerse lesionado si en las condiciones dichas se contratare nuevamente con el Banco de Costa Rica. El regidor Echeverría hizo la siguiente moción que fué aprobada por unanimidad: "Autorizar al señor Gobernador, para que en ejecución del Decreto N° 27 del 20 de noviembre de 1914, proceda a contratar con cualquiera de los bancos establecidos en esta ciudad, dicho empréstito, dando preferencia al Banco de Costa Rica en igualdad de condiciones, tomando en consideración para ello, que por muchos años ha administrado las rentas municipales a entera satisfacción". A las veintuna horas y diez minutos terminó la sesión.

Sesión Primera ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las veinte horas del dos de enero de mil novecientos cuarenta y cinco con la asistencia de los regidores señores Echeverría, quien preside, Hernández, Picado, Carballo y Equivel Estueros presentando los jefes de dependencias municipales señores:

Alvarado, Arrascaeta, Barranles, Casó, María, Martínez, Montero Mora, Morúa y Viudas.

Artículo 1. Actas. Fueron leídas, aprobadas y firmadas actas de las sesiones sexta y séptima extraordinarias y vigésima cuarta ordinaria.

Artículo 2. Revisión. Los regidores Picado y Hernández presentaron por escrito la siguiente moción que fué aprobada por unanimidad y difundida: "Le suscritos regidores, considerando que la ley que autorizó el empréstito facultó a la propia corporación para determinar sus condiciones, proponemos revocar lo resuelto según artículo segundo de la sesión sexta extraordinaria y en su lugar resolver: Que la municipalidad comunique a los bancos establecidos en la ciudad que está facultada para contratar un empréstito hasta por ciento cincuenta mil colones, reconociendo un interés máximo del seis por ciento anual y que la institución que preste ese dinero tendrá mientras no esté cancelado, la administración de las rentas municipales en las mismas condiciones actuales, a fin de que las instituciones bancarias si así lo desean presenten a la corporación un pliego con las condiciones en que están dispuestas a presentar los ciento cincuenta mil colones referidos."

Artículo III. Nota del señor Gobernador. Se acordó archivar el oficio N° 1601 en el que transcribe telegrama del señor José Rafael Rojas y Jarquín informando que a fines de este mes llegará al país con la edición del periódico *Noticias*, dedicada a Costa Rica.

Artículo IV. Informes de je-

tes de dependencias. a) se acordó archivar informe anual del fontanero e informe mensual del administrador del matadero.

b) Se dispuso dejar para próxima sesión la nota del señor Testero transcribiendo la que recibió de la Junta Nacional de la Habitación recomendándole dirigirse a la municipalidad en solicitud de un lote para construir casas baratas.

NOMBRADO EL ARZOBISPO DE PANAMA

Ciudad del Vaticano, 20. UP. — El Sumo Pontífice nombró a Monseñor Francisco Rehakun, Arzobispo de Panamá.

UNA REACCION ALEMANA AL S. E. DE ALSACIA

PARIS, 19 UP. — Los alemanes, pese a haberse visto obligados a retirarse ante las fuerzas británicas y norteamericanas, que ocuparon las poblaciones y poblados en el frente Holanda-Luxemburgo, se lanzaron al ataque ayer desde la cabecera de puente del Rhin, y establecieron un frente sólido de 64 kilómetros a través del nordeste de Alsacia, amenazando con dividir las posiciones del séptimo ejército de Estados Unidos de Patch, entre Estrasburgo y Haguenau. Los despachos llegados desde el frente de Patch indican que el séptimo ejército ha sido seleccionado por Rundstedt para desmoronar la segunda fase de su ofensiva débil, pero existen evidencias de que los soldados norteamericanos están contentados con los alemanes y evitando la captura completa de su frente. Al norte los nazis se replegaron en un frente de 200 kilómetros desde Holanda y Luxemburgo ante los ataques del segundo británico y el primero y tercero estadounidenses. Los despachos del frente dicen que los alemanes han lanzado cinco mil hombres apoyados por gigantescos depósitos de municiones a lo largo de la línea que se extiende hasta Gumbesheim, 11 kilómetros al noroeste de Estrasburgo y dice que las patrullas nazis están ya a diez he-

SEÑOR GANADERO:
¡No se deje engañar!
PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS

PARA SUS GANADOS, SALUD!

Notice

To Members of Cacao Co-operation (Mixta)

Our Prices for the following Products are

CA CAO, per quintal 14.00 Colones

COCOANUT PITH, per quintal 66.00 Colones

COCOANUTS, per hundred . . . 27.00 Colones

P U L E, per quintal 145.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

RAUL VELAZQUEZ
Manager

ómetros de la capital alaciana. Agregan que unos 270 bombarderos de cara aliados, pese a la ineficiencia del tiempo levantaron el vuelo en apoyo de Patch, destruyendo un puente de puentes sobre el Rhin cerca de Dronheim, 23 al noroeste de Estrasburgo y otro cerca de Karlsruhe. Los norteamericanos rechazaron tres ataques contra Haguenau, saliendo al noroeste

de Haguenau y eliminando una cabecera de puente nazi en el río Zorn, cerca de Weyerseheim, diez al sur de Haguenau. Al sudor otras fuerzas estadounidenses llegaron hasta Eschenheim, 29 al noroeste de Estrasburgo, una de las cinco poblaciones ocupadas por los nazis al ampliar la cabecera de puente pero fueron expulsados de sílvan nuevamente. "Formidables despachos informados que se han visto dos grandes concentraciones de tanques nazis en la zona de Erib, wiler, sobre el suroeste de Haguenau. Los aviones aliados, atacando, delata, destruyeron veinte tanques

Lancha Santa Elena

La nueva tarifa que comenzará a regir el primero de enero de 1945 entre Barra del Colorado, Limón y viceversa, es la siguiente:

Pasaje y para La Barra, incluyendo desayuno	10.00
Toda clase de granos y vegetales q.	2.50
Cigarillos per crato/c'u	2.00
Estaciones vacíos no devueltos	8.00
Maquinaria q.	2.50
Maquinaria, pesando más de 100 libras, precio convencional.	
Otros no especificados aquí se encontrarán en la Tarifa General.	
Estaciones vacíos devueltos	1.50
Estaciones vacíos no devueltos	2.50

NOTA: — La carga deberá ser entregada en la plataforma de la Aduana. Aceptamos carga con anticipación en nuestras bodegas, siempre que esté perfectamente empacada y en buenas condiciones. La carga y descarga será por cuenta nuestra. PARA MAS INFORMES SIRVASE BASAR POR NUESTRAS OFICINAS.

ENRIQUE MAN GEL ROSAT, Administrador

ES FORMIDABLE EL AVANCE DE LAS TROPAS RUSAS

MOSCU, 20. UP. — Los ejércitos rusos cruzaron la frontera polaca y penetraron en Alemania en 50 tanques en el sur de la Prusia Oriental y en la parte baja de la Silesia. Tres son ya las penetraciones que las fuerzas rojas han hecho en estas del Reich, las agencias DNB admitió que los tanques soviéticos habían penetrado en Prusia Oriental desde el sur y alcanzado la población de Gilburg a 10 kilómetros al noreste de Tannenberg. Las formidables fuerzas soviéticas que cruzaron la frontera de Prusia Oriental prosiguen su firme marcha hacia el oeste aproximándose del centro de comunicaciones de Insterburg en el camino que lleva a Königsberg.

NOTAS DE NICARAGUA

ACTIVIDADES DE LA LIGA DE LA MUJER NICARAGUENSE

Digna de todo encomio es la filantrópica labor desahogada por la Liga de la Mujer Nicaragüense, bajo cuyos auspicios y auspiciada por la Primera Dama de la Dama de la República, doña Salvadora Debayle de Somoza, fueron organizados un gran baile y kermesse a beneficio del Hospital General de Managua.

El sábado 26 del corriente se llevaron a cabo las citadas festividades en el Palacio Nacional, que fue bellamente adornado y preparado para tal fin, habiendo concurrido la más distinguida de la sociedad así como el público en general de todos estratos sociales, que fraternalmente se conmovieron en la alegre tertulia inspirada por una sola idea:

correspondierse espontáneamente al llamado filantrópico hecho por la Liga de la Mujer Nicaragüense, en pro de las desvalidas de la suerte que por su abandono de salud buscan a sí en la institución de beneficencia: el Hospital General.

Como era de esperar el resultado económico de esta hermosa jornada fue muy delagador, pues se recaudó una apreciable suma de cordobas que serán empleadas exclusivamente para aliviar las

perentorias necesidades del mencionado centro de caridad.

INSTRUCCION PUBLICA

Con la cooperación de la Fundación Interamericana Educativa, órgano de la Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos, el Ministerio de Instrucción Pública, abrirá durante las meses de vacaciones de Abril y Mayo un curso para 300 maestros nicaragüenses en actual servicio, con el objeto de que realicen estudios especiales de Pedagogía bajo la dirección de profesores nacionales.

En Agosto próximo pasado el Ejecutivo autorizó una nueva edición del Código de Procedimiento Civil de Nicaragua, lo mismo que de la Historia de Nicaragua, por los señores Tomás y Alfonso Agón, cuyas ediciones serán hechas en los Talleres Nacionales de Imprenta y Encuadernación, en vista de que estas interesantes obras están completamente agotadas.

CODIGO DEL TRABAJO

Tal como lo había ofrecido el Excmo. Señor Presidente de la República, el Poder Ejecutivo convocó a las sesiones extraordinarias a las Cámaras Legislativas para someter a su conocimiento y

aprobación el proyecto del Código del Trabajo elaborado por el Ejecutivo con la eficaz cooperación de organizaciones obreras y revisado jurídicamente por la Excelentísima Corte Suprema de Justicia, para conseguir el mejor acierto en sus trascendentales disposiciones.—El 21 del corriente mes se reunió el Honorable Congreso Nacional, con el fin antes indicado, la Cámara de Diputados conoció primero del proyecto y después de las discusiones y trámites reglamentarios fue aprobado, e inmediatamente después fue pasado a la Cámara del Senado, donde actualmente se le están dando los trámites legales del caso.

Fuerte barra ha asistido a las sesiones de las Cámaras Legislativas predominando extraordinariamente el elemento de trabajadores, notándose gran entusiasmo en todos los sectores por la próxima promulgación del nuevo cuerpo de leyes que está llamado a mejorar las condiciones de vida de Nicaragua y a señalar la nueva era por lo que respecta a la justicia social, cuyos principios básicos están delineados en la Carta Fundamental de 1939, actualmente en vigor. El Código del Trabajo una vez aprobado por el Honorable Congreso Nacional, según el mismo proyecto, se empezará a regir como ley de la República, dos meses después de su publicación en el Diario Oficial "La Gaceta".

CONDECORACION AL COMANDANTE DE LOS BUZOS NORTE AMERICANOS

En reconocimiento a los

Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

Raicilla de Ipecacuaná

HULE

Cacao, Cocos y Copra

— NO LO OLVIDE —

importantes servicios prestados por los buzos norteamericanos, que espontáneamente facilitó el Gobierno Americano para los trabajos de salvamento del barco GENERAL SOMOZA, el Excelentísimo señor Presidente de la República otorgó la Medalla de Distinción al Jefe de ellos, Commander Charles D. Gillet, U. S. N. R., en una ceremonia de condecoración se llevó a cabo en el Gran Lago de Nicaragua, a bordo del vapor VICTORIA.

Después de haber sido despedido del fondo del lago el barco GENERAL SOMOZA fue remolcado en tres días aguas por el vapor VICTORIA y OMETEPE hasta llevarlo al archipiélago de las Islas para dejarlo propiamente en la

Islla de la Compañía donde se llevarán a cabo las reparaciones necesarias para ponerlo cuanto antes al servicio de transporte entre todos los puertos del Gran Lago de Nicaragua.

El rescate del barco GENERAL SOMOZA, cuya brillante hazaña realizada por el Governante evitó el Erario la pérdida de la fuerte suma de dólares que cuesta dicho barco y sobre todo constituye un vivo ejemplo para los nicaragüenses de lo que vale una férrea voluntad dedicada al trabajo y al bienestar de sus conciudadanos, por esto se llena de justo orgullo el Excmo. señor Presidente General Somoza, cuyo esfuerzo ha sido justamente apreciado por el pueblo nicaragüense.

CADA UNO UN LIDER



Observe el surtido de productos CANADA DRY y encontrará que cada uno mantiene la reputación de CANADA DRY de pureza y buen gusto. . . cada uno ocupa la primaria en su campo.

CANADA DRY comprende:

- Ginger Ale, Agua Mineral,
- Agua Tónica a 60 céntimos,
- Spur y SODAS de Naranja,
- de Cereza, de Uva, de Zarza
- y de Vainilla a 0.35 céntimos.

DEPOSITO EN LIMON:

FELIX DEL BARCO

LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

Plan para el sorteo del 21 de Enero de 1945

Emisión de 10,000 billetes numerados del 0000 al 9999 a razón de C 10.00 el billete, divididos en veinticinco a C 2.00 el veinticinco.

PRIMER PREMIO:

- 1 Premio mayor C 75,000.00
- 18 Aproximaciones nueve anteriores y nueve posteriores) de C 800.00 cada una 14,400.00
- 9 Terminaciones a las tres últimas cifras de C 2,400.00 cada una 21,600.00
- 90 Terminaciones a las dos últimas cifras de C 200.00 cada una 18,000.00
- 900 Terminaciones a la última cifra de C 80 cts. 72,000.00

SEGUNDO PREMIO:

- 1 Premio de C 25,000.00
- 18 Aproximaciones nueve anteriores y nueve posteriores) de C 300.00 cada una 5,400.00
- 9 Terminaciones a las tres últimas cifras de C 600.00 cada una 5,400.00

TERCER PREMIO:

- 1 Premio de C 10,000.00
- 18 Aproximaciones nueve anteriores y nueve posteriores) de C 200.00 cada una 3,600.00
- 9 Terminaciones a las tres últimas cifras de C 200.00 cada una 1,800.00

1074 Premios Valor C 252,200.00

EL AVANCE DE MACARTHUR

CON MACARTHUR EN LUZON. 20. UP.—Se van desmoronando las posiciones japonesas en el sector de Rosario al noroeste de la cabeza de playa norteamericana del golfo de Lingayen, sacudidas por un atronador duelo de artillería. Las tropas japonesas continúan perdiendo terreno y siguen repliándose hacia las colinas después de haber fracasado el primer intento que con tanques que han atacado los japoneses en la campaña de Luzon mientras tanto otras tropas norteamericanas siguen avanzando por la carretera de Manila hacia la importante ciudad de Tarlac y su estratégico puerto aéreo. En la retaguardia de esas columnas se nota intenso movimiento de cañones pesados, tanques y soldados lo que muestra que no está lejos la hora del avance general y decisivo sobre Manila. Los japoneses fueron rechazados con pesadas pérdidas en una serie de contra-ataques que lanzaron la noche del miércoles en la zona de Rosario. Al día siguiente el general Yamashita mandó quince tanques a la acción cerca de Binlunan. Ese ataque se vio contenido por una lluvia de granadas de cañones antitanques en las zonas y toda la unidad japonesa fué puesta fuera de acción quedando destruidos nueve de los tanques y los otros dañados.

Francia se unió oficialmente a las Naciones Unidas



Henri Bonnet and Edward Stettinius

WASHINGTON.—La adhesión formal de Francia a la Declaración de las Naciones Unidas suma un fuerte aliado a la coalición contra el Eje, y como dijo al Presidente Roosevelt, "esta país retorna a la primera fila de las naciones libres y amantes de la paz del mundo." M. Henri Bonnet, nuevo embajador francés en los Estados Unidos, firmó la declaración que hace a Francia la trigésima sexta nación que se adhirió a la guerra de liberación, y diciendo que "todas las brutalidades de cuatro años de ocupación nazi no pudieron extinguir la llama de su espíritu inquietante." "Ahora, agregó el señor Roosevelt, "Francia a nuestro lado es una fuerte aliada." El Presidente declaró que las Naciones Unidas han progresado mucho desde que la Declaración fue firmada el 1 de enero de 1942. "Entonces," dijo él, "el poderío militar enemigo alcanzaba a su cénit y era utilizado despididamente para conquistar el mundo. "Juntos hemos invertido los primeros años de retrocesos y hemos rechazado al enemigo."

En África, en la Europa oriental y occidental, y en el Pacífico, continuó el señor Roosevelt, "Juntos hemos colocado las bases para una paz de las Naciones Unidas."

Si embargo, el Presidente advirtió que las Naciones Unidas "todavía tienen mucho que andar," y recalcó: "Sabemos que sólo como Naciones Unidas tenemos la manera de lograr una victoria completa y final en esta guerra y luego para pasar la paz. Sabemos que manteniéndonos fortaleciendo las Naciones Unidas lograremos ambas cosas."

El Secretario de Estado, Edward R. Stettinius, dijo después del convenio de las Naciones Unidas como "la primera piedra de lo que ha llegado a ser la más poderosa coalición de la historia." Añadió que también es "la piedra fundamental de la paz que esta coalición está empeñándose en establecer."

El señor Stettinius dijo que los principios y propósitos expuestos en la Carta del Atlántico, los cuales se han suscritos las naciones signatarias de la Declaración de las Naciones Unidas, se han tornado en la Carta de las Naciones Unidas para la creación de una paz que en las palabras de la Carta, "concesca a todas las naciones los medios de paz fronteras y que ofrezca seguridad de que todos los hombres en todas las tierras podrán vivir sus vidas libres de temor y de necesidad."

VIAJES SEMANARIOS ENTRE ESTE PUERTO Y CAHUITA, Puerto Viejo, Barra de Colorado, Panamá Para informes respecto a pasajeros y carga dirigirse a BRYAN Y BARRIENTOS - Agentes Al apartado 144 o en la oficina en los bajos de la Pension Caribe, frente Pasaje Vargas. —CONTAMOS CON EMBAJACIONES COMODAS Y RAPIDAS.

Roosevelt dice que las fuerzas aliadas Desempeñan papel importante en Italia



Ejércitos aliados avanzando por los lodazales de Italia

WASHINGTON.—En su mensaje al Congreso sobre la "situación del país," el Presidente Roosevelt se refirió a la importancia del frente italiano en la estrategia de guerra aliada contra Alemania, y rindió tributo al valor y a la habilidad combatiente de los soldados de las Naciones Unidas, resumiendo también palabras de elogio para las fuerzas brasileñas.

"El mayor tributo que se puede rendir al valor y a la habilidad combatiente de esos espeluznados soldados en Italia," añadió, "es señalar que aunque sus fuerzas son aproximadamente iguales a las de los alemanes que confrontan, los Aliados han estado continuamente a la ofensiva. Esa presión, esa ofensiva, por nuestras tropas en Italia continúa."

Un objetivo

"El señor Roosevelt declaró que las valorosas fuerzas aliadas en Italia están "escogiendo" un papel de notable importancia en nuestra estrategia en Europa," cuenta una veintidosa divisiones alemanas de primera línea y los suministros, transportes y tropas de reemplazo necesarios—"todos los cuales son necesarios tan urgentemente por nuestros enemigos en otros países."

Sus proezas

"Sobre terrenos muy difíciles y contra condiciones atmosféricas adversas," dijo el Presidente, "nuestro quinto ejército y el octavo ejército británico—reforzados por tropas de otras Naciones Unidas, incluyendo una valiente y bien equipada fuerza del ejército brasileño—en el año pasado avanzaron hacia el norte, a través de la ensangrentada región de Cassino, de la cabeza de playa de Anzio y de Roma hasta que ahora ocupan alturas estratégicas frente al valle del río Po."

Declarando que las enormes operaciones del General Eisenhower en la Europa occidental han "esculpido en la mente del público el menos espectacular pero vitalmente importante frente italiano," el Presidente rescaló que la estrategia aliada en Italia, al igual que en otras regiones de Europa, tiene un solo objetivo—"la derrota total de los alemanes."

Los norteamericanos, británicos, brasileños y otras fuerzas aliadas en Italia, afirmó el Presidente Roosevelt, "continúan manteniendo una parte considerable del ejército alemán bajo constante presión."

"El pueblo americano—y el soldado que ahora lucha en los montes Apenninos—debe recordar que el frente italiano es el perdido nada de la importancia que tuvo en los días cuando era el único frente Aliado en Europa."

en los Estados Unidos?

*

Comerciante reputado en todo el país, con 27 años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Muy favorablemente con el manejo de sus tiendas al detalle con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

Envíe por correo aéreo descripción de sus productos y plazos en los que puede entregar los pedidos. Sirva como cotizador, incluyendo transporte y derechos, aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de entrada en Estados Unidos. Especifique la comisión o porcentaje que está dispuesto a conceder y las vistas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

MAX STENZLER

314 Shadwell Drive

EE. UU. de A.

TRATAN LOS RUSOS DE COPIAR A LOS DEFENSORES DE BRUSIA ORIENTAL

plir LONDRES 29. UP.—Al cumplirse el octavo día de la mas grande ofensiva de invic

no soviética la Wehrmacht sigue rotundamente bajo el impulso de los ejércitos rusos que gobiernan con vigor creciente el este del Báltico hasta el Danubio con Danzig, y Pzhan y Brestlaw como próximos objetivos.

A WELL DRESSED MAN OFFERS A CHARM

HERE IS YOUR MOST UP TO THE MINUTE TAILORING ESTABLISHMENT AND CAP DESIGNING AND FURNISHING HOUSE

THE WELL KNOWN, WELL ESTABLISHED, WELL EXPERIENCED ALL RELIABLE.

EXCELSIOR TAILOR CLIFFORD STEELE

Now situated in an improved and convenient building. In going to take the train and I am coming from the train I am in your way

COMMERCE AVENUE, NEXT TO THE BRITISH VICE-CONSULATE AND AIRPLANE BOOKING OFFICE

WEEKLY SAILINGS From LIMON TO CAHUITA - OLD HARBOUR - COLORADO BAR - PANAMA ACCEPTING PASSENGERS AND FREIGHT For particulars, see or communicate with BRYAN & BARRIENTOS, Agents Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. — COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

80 SUPERFORTALEZAS ATACAN UNA FABRICA DE AVIONES JAPONESA

WASHINGTON, 20. UP.—Una poderosa formación de superfortalezas volantes procedentes de la Isla de Salpán en las Marianas que según Tokio estaba integrada por unas 80 máquinas, cause gran alarma y explosiones en la fábrica de aviones de Kawasaki. La fábrica de ese lugar se encuentra en Akashi a 15 kilómetros al este de Kobe en la isla de Honshu. En esa fábrica se construyen aviones de casa.

ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR X — LIMON, C. R. JANUARY 20th, 1945 — No. 451

ALL ALLIED ARMIES EFFECT NEW ADVANCES ON WESTERN FRONTS

The winter offensive resumed a couple of days ago by General Eisenhower proceeds most satisfactorily on all the fronts of Western Europe.

British troops have effected a new invasion of Germany by way of Holland in the direction of the River Roer. The Germans were forced to beat a retreat

under heavy artillery fire. In the salient of Ardennes, the First North American Army operates against the strategic position of St. Vith located but four miles off the Reich.

The Third Army is said to have entirely liquidated the Nazis encircled in front of the Seigfried Line in Germany about twelve miles south

of Luxembourg, they are now reported pivoting toward Coblenz.

The Seventh Army fights, we are told, on German territory between the rivers Moselle and Sar, and have entrapped a body of German soldiers southeast of Tettlingen.

The Allied offensive is making rapid progress on a front of 180 kilometers.

GERMAN DEFENCE CRUMBLE BEFORE INTENSE RUSSIAN OFFENSIVE

The greatest offensive launched in the history of the Red Army along the entire eastern battle fronts of Europe, assumes vaster importance as each day passes. Poland's Capital, Warsaw, has been taken, so also Urukow and a large number of other important places. All Germany's defensive systems in central Poland have been destroyed. The honour of liberating Warsaw falls to Marshal George Zhukov.

The troops who operate under the command of Marshal Koniev in south Poland, are said to have crossed the frontier of Silesia. The city of Breslau is threatened.

With its extensive steel and coal deposits, Silesia has been one of Hitler's principal source of supplies for his war machinery.

The most advanced of the Russian forces have reached a point about 400 kilometers distant from Berlin, or about the same as that of the North American

forces in the west.

The German resistance has practically collapsed as a consequence of the violent offensive launched by the Soviets on all fronts.

PRESIDENT ROOSEVELT'S FOURTH INAUGURAL CEREMONY

Twelve years ago, the first inaugural ceremony in connection with the Presidency of the Republic of the United States of America, was administered to Mr. Franklin D. Roosevelt.

Prior to his first presidential triumph, Mr. Roosevelt was an important public figure, and no honest unbiased mind can dispute the fact that the outstanding measures of success achieved by him during the peace-time years of his government, and the almost super-human efforts he continues to

exercise for the liberation of enslaved humanity and the re-establishment of the freedom of the peoples of the world, as also his untiring zeal in pursuing a straight-forward political platform; his precise worthy humanitarian character, and devotion to duty are the principal factors which brushed aside all the barriers with which his political opponents would have prevented his continuing to direct and guide the ship of State during these perilous times.

Today, January the twentieth, marks the fourth Inaugural Ceremony to be conferred on this illustrious son of a great nation, and will present a new panel in the great pillar of the Hall of famous men and women. It has been announced that the ceremony will be based on a background of simplicity, but there is no reason to believe that there will be a lack of its fundamental importance.

It is our heartfelt hope that in starting on his fourth Term, President Franklin Roosevelt will be strengthened in body, mind and spirit to successfully guide the destinies of his nation and people during the coming years. The true friends of freedom and human liberty, throughout the world, wish him "God Speed!"

THE THOUGHT FOR THE WEEK

He who steadily perseveres in the exertion of his faculties, does that which is great regarding himself, and which will not be dispensed by Him who has given each created being his particular abilities.

THAT WHICH WAS EXPECTED

When, some time ago, the sanitary improvement work was heralded for the Jamaica Town Settlement, we entertained the hope that a general development programme would have been affected. We are disappointed.

There continues the urgent need for the construction of proper highways in that important section of our city. The very unsatisfactory condition of the existing footpaths is enough to blunt even the edge of fortitude.

Limon will, very soon, be in possession of a Red Cross Ambulance car marked for the service of the general citizenry, but unless immediate and effective attention be directed to the Jamaica Town pathways the sick of that growing suburb, will not share in the benefits of the splendid efforts of the Limon Auxiliary Red Cross committee, who sponsored the move for the purchase of the much needed vehicle.

Those directly concerned with this important phase of our city's sanitation, are reminded that if one link of a chain shows sign of rust and be permitted to remain unremoved, the whole chain faces ruin. Jamaica Town is a part of Limon, and an important part at that, we therefore forego here the matter to the serious attention of our Municipal Father, who have never failed us in the things which tend toward our general advancement.

THE CITY'S LEADING FURNITURE ESTABLISHMENT

Make your home adornable and add to the family's comfort;

FOR EVERYTHING IN FURNITURE AND NOVELTIES

buy direct at "DUNCAN'S" — the Pioneer and most

popular Furniture Establishment in the City of Limon

Beresford Duncan

LA COOPERATIVA DEL CACAO MIXTA, R. S.

Avisa a todos sus miembros que el domingo 21 de Enero de 1945 tendra verificativo la Asamblea General en el Salón San Marcos a las 8 p. m.

(Después la veneración de la Iglesia)

All Members of the CACAO COOPERATIVA MIXTA, R. S. are hereby summoned to attend the General Meeting to be held in the Hall of the St. Mark's Parish in this city on Sunday the 21st instant commencing at 8 p. m. after the Church Service.

RAUL VELAZQUEZ,
General Manager

BRITAIN'S CASUALTIES IN WESTERN EUROPE DURING DECEMBER

It has been officially announced from London that the British casualties on the several battle fronts of Western Europe, during the past month of December, totaled 74,788.

This somewhat unusually high figure comprises

10,419 killed, 43,554 wounded and 20,815 missing.

It is estimated that the losses among the forces of the North Americans averaged between 60 and 80 to one British. The German total during the same period is placed at 110,000.

BROWNE & ABRAHAMS

— Agentes —

Frente Unidad Sanitaria

Ciudad de Limón.

VENTA DE MERCADERIAS

WARTIME INVENTIONS FOR POSTWAR USE

Though wartime inventions will not be required to defeat enemy torpedoes and mines, or ward off aerial attacks during the postwar period, they will, nevertheless, be equipped with wartime inventions to afford them more effective protection against ordinary wartime risks.

One of these inventions, known as THE ASDIC—an unerring accurate device used to detect enemy submarines, will be then used to locate the positions of wrecks, rocks, sandbanks and other obstructions. It can also be adapted to detect shoals of fish, and thus be of great service to the Fish Industry.

Another invention the RA-

DAR which detects enemy surface ships during the thickest fog, can, in peacetime, be adapted to reduce collisions to a minimum. This device gives warning sufficiently in advance to avoid danger, even when visibility is down to zero.

Peacetime navigators may, one day, be able to see their courses from radio "lighthouses", in the same manner that the radio beam is used to direct aircraft to a destination. New lifesaving methods will also be available, such as life-jackets with flashing lights and fireproof life-boats fitted with devices for making seawater drinkable.

Stand by us let we fall — support us with your utter strength Eat, and drink, day and night at LA MAGNOLI Dixon's little place West of the city Market.

Charges Reasonable - Precios Módicos

NOTICE

Address all your Engineering Requirement to

R. E. ROIG V.

P. O. BOX 923 — TELEFONOS 5319, 3201, or 25

BUST OF PRESIDENT ROOSEVELT SCULPTURED BY JAMAICAN

A press release affords as the pleasing information regarding the praiseworthy deed accomplished by Mr. Alfred T. Marriott, a well known native sculptor of the Island of Jamaica.

Mr. Marriott had the privilege of being received in the White House in Washington, where he presented President Roosevelt's representative with a uniquely sculptured bust of the Chief Magistrate of the great N American Republic. The splendidly accomplished work was received by General Watson, the President's appointments Secretary.

Mr. Marriott left his native Isle for the United States to lend a hand to the

agricultural efforts of the Government of that Republic, and displayed his genius during his time off from duty. He has expressed his gratitude to the President for accepting the bust, and is proud of the opportunity afforded him of contributing some on behalf of the 19,000 Jamaicans engaged in agricultural work in the country. We tender him, too, our congrats.

JOSE ACHIONG NG.
Comerciante detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Materiales de Ferretería y Electricos, todo se encuentra en este establecimiento.

CARD OF THANKS

In recognition of the spiritual condolence of which we have been the recipient by the medium of Cards, Letters, Telegrams and other methods extended by our friends in Panama, Limon, San Jose and elsewhere regarding the recent death of our beloved wife, mother and relative

ANN SMITH

we adopt this means publicly express our sincere appreciation and gratitude.

N. Smith (Widower); Isach, Ivy, Inez, Aletha and Louis (Children); Grace, Walford (Grandchildren); A. Smith and wife (relatives)

VISITORES GIVEN "AT HOME"

The radio was sending forth its melodious broadcasts when the invitees entered the AT HOME given by Mr and Mrs. McPhun in honour of their sister, Mrs. Florence Maud Campbell, and friend, Miss Cleo McCarrie

respectively of Colon and Panama.

The fête opened with the remarks by the writer. Waves of song-bits of the day followed. The comas, semi-comas, periods and interrogation marks were, of course, effected in conjunction with refreshing beverages and teatime delicacies. By degrees, the music tempted the feet into dancing action and the gorm spreading quickly, the floor had its full burden with ladies, Sandings, Swings and other popular items until after the midnight hour.

Among the other participants were seen — Messrs. J. Crawford, Victor Cole, the Misses Edith and Lucile Johnson, Mae Taylor, Jean Satchwell, Marie Booth, Ethel Maxwell and Elca Dunn; Mrs. Sylvia Matfield; Mr. and Mrs. Eusebio Morales and Mrs. Dora Cole Morales of Colon.

BACK FROM PLEASANT VACATION

Looking very much benefited from his vacation spent in the Capital and other parts of the interior, we are again enjoying the presence and company services of don Enrique Esquivel, Jr. — son of our highly esteemed Commissioner of Police, Colonel Enrique Esquivel.

Young Enrique is one of Limon's brilliant sporting lights, his special exercise being football. The ATLANTIC VOICE heartily welcomes his return.

HARVEST FESTIVAL AT MATINA

Should no unforeseen circumstances intervene, the Matina Baptists will observe their Harvest Thanksgiving Services tomorrow, the 24th.

We learn that, in addition to the forenoon and evening services, a Young People's Programme will be presented at three o'clock in the afternoon. All are assured a joyous welcome to the services.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

Nº 59 Fifth Avenue toward the Municipal Bath. GRANT AND CRAWFORD NEW HARLEM'S HALL AND RESTAURANT

Opens Day and Night, Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers U. N. I. A. Building.

THE GUACIMO HARVEST FESTIVAL

The services at the Guacimo Baptist Church, on Sunday the 14th, instant, included the celebration of the year's Harvest Festival. The Rev. W. Forde, the Pastor of the Church, officiated.

The gratitude of the members and others to God, the Giver of all good gifts, was pleasingly demonstrated by their generous contributions, and a spiritual blessing was obviously bestowed. The choristers, with Mrs. E. Watson, the sister-wife of our indispensable ATLANTIC VOICE Agent, Mr. Stanley Watson, presiding at the organ, greatly enhanced the festival. The Pastor's message were deeply appreciated. In his accustomed eloquent manner he expressed his thanks to the congregation and friends and all other who, in some measure, contributed to the Festival.

A. Worshipper

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Fabrica de Hielo y Refrescos

Agencia Cervercia Traube LIMON

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA Maderas Fabrica de Hielo

SALOMON CHIN LA IBERIA

— Estrada — Precios Económicos

MISSIONARY SERVICES AND MEETING

The services and public meeting connected with the Mission work being universally Denomination, will take place in the Church in this city, on Sunday the 4th and Monday the 5th, February prox.

Several good speakers will, it is understood, be heard at the public meeting.

No nos permitimos llamar su atención a la nota al verso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y enviarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

NOTICE!

NOTICE!

John E. Rogers

Who recently returned of the Republic of Panamá, begs to inform his many clients, friends and the general public that he is back at his old stand where, in combination with his son, he is prepared to serve their various interests.

Remember

We make all kinds of men's garments. Suits in latest styles, Riding breeches all styles, Sport shirts, Dressing gowns, Bath robes, Military Uniforms.

We specialize in Ladies Coats, Suits, Skirts, Slacks, Dresses and Jodhpurs.
SATISFACTION GUARANTEED — CALL OR WRITE

The Vogue Tailors

P. O. Box 83 — Puerto Limón

HIGHLIGHTS IN JAMAICA'S NEW CONSTITUTION

The formation of the new constitution of the Island of Jamaica occupied a period approximately four years, indicates much for the general advancement of the Island.

In the main, the setting up includes a Legislature consisting of two Houses — the one of thirty-two Representatives, elected by universal adult suffrage; the other, a Council of ten members — one nominated by the Governor with a clear majority unofficial, and five elected by the House of Representatives. The Executive Council will prepare the Budget and initiate all financial and other bills. In stead of the Executive Council members are to be responsible for the administration of the Government and shall be the principal instrument of Policy as a means of developing



Cazanque

Cazanque del ejército de los Estados Unidos en el frente occidental dominan una carretera para impedir el paso a las columnas blindadas de los nazis. La artillería pesada de estos vehículos es de mortifero efecto.

the ministerial system of government a number of committees are to be established in the House of Representatives to deal with agriculture, education, social welfare, communications and general purposes. The foundation

"MUL-EN-OL"

A FIRST AID ANTISEPTIC NEEDED IN EVERY HOME FOR

Burns, Cuts, Insect Bites, etc. Also splendid as Cargle, Mouthwash and Dentifrice.

IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND PLEASANT OF TASTE.

"MA-TA-RAL"

ALKALINE TABLETS

Good for gases on the stomach, headaches, Muscular pains, influenza, colds, neuralgia, etc. Splendid after

EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS

TO GET YOU SOBER. Very effective, try it. AGENTS AND DISTRIBUTORS

PAN AMERICAN AGENCIES, S. A. SAN JOSE

PERSONAL SHORTS

Our very popular Townsman, Mr. C. Harold Smith, who a couple of months ago suffered a serious attack of illness, left recently for the Capital for further special medical treatment. We are glad to hear he has benefited much and expects to be again with us by this afternoon's regular passenger train. A Hearty welcome awaits him.

The numerous friends of Mr. Frank Maduro, an old Limónense, who during a series of years occupied an outstanding position in our community's commercial and social activities, will be genuinely glad to learn he is at present in Costa Rica, and might be coming to our city this p. m. A sincere welcome from all, don Frank.

tion is, in this sense, laid for a departmental responsibility, such as exists under the Constitution of the United Kingdom.

The five members of the House of Representatives, elected to the Executive Council, are to be separate from the chairmen of these committees, but these chairmen will form general committee for the control of the internal affairs and business of the House; and the chairman of this general committee will hold the position of the Leader of the House.

(To be continued in next issue)

TROPAS CHINAS SE APUNTAN VICTORIAS EN BIEMANIA

NEUVA DELHI, 20. UP. — Se ha informado que las tropas chinas avanzando desde tres direcciones se han situado a 50 dos kilómetros de Wanting, último bastión japonés en la carretera de Ledu en Birmania que constituye el eje. Se agrega que más hacia el sur otras fuerzas chinas se apoderaron de grandes cantidades de municiones y abastecimientos.

TIME AND SEASON WILL NEVER CAUSE US TO FORGET THEM

Today, January 20th, we picture anew the presence of our beloved husband and father

HENRY H. HYLTON

who, on January 20th, 1919, joined the throng of the best.

Two years later, our deep sorrow was increased by the death, in a strange land, of our darling daughter and sister

WINFIELD AURELIA

(JANUARY 16, 1941)

The spaces laid herewith is a true representation of the vent in our hearts for two precious ones.

LWidow — Son — Daughters

CHANGE TO BE EFFECTED IN NATIONAL LOTTERY DRAWING

The information has been officially released that tomorrow's drawing in connection with the Asilo Chapui Lottery will be the last effected under the Panama System. Thereafter, the drawings will revert to the original system, but with marked improvements.

22,000 tickets, each divided into twenty pieces, will be issued for each series. The full ticket will be of the value of twenty colones or one colon per piece. The first or grand prize will be \$100,000; the second \$20,000; and followed by ten at \$1,000 each.

It has been hinted that so many tickets have reached the office of the Lottery Management for the issue of an increased number of the "Chance" or "Popular" Lottery tickets, in order to suppress the speculation noted in various localities, particularly in the interior, where sellers are known to demand as high as forty-five cents for a piece, instead of the authorized twenty-five cents. We are reliably informed that in a particular city, not so distant from the Capital, the tickets cannot be bought for less than thirty cents.

FOR SALE — FOR SALE

GOOD BREED HAND-FED PIGS

also

RICE DAWN

Wingfield Farm, 12 Miles (Swamp Mouth)

DAVID STEWART — Proprietor

THE GIFT OF A BABY GIRL

The Season of Goodwill and interchange of gifts being still with us, the proverbial Stork mindfully effected one of his own. In a neat but beautifully fashioned basket he deposited a fine baby girl with Mrs. Naomi Taylor de Gourzong.

Costa Rica Banana Company. Both mother and babe are said to be getting along nicely in all respects.

The honour of fatherhood has now been bestowed on our much esteemed citizen, Mr. Charles Gourzong. Our sincere congrats.

DO YOUR SHOPPING AT

THE PEOPLES'S HOUSE

DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, Etc. NOVELTIES AT PRICES TO PLEASE YOU

JACK ORANE, SUCS.

LIMON



EVEN KIDS HELPED BUILD the barricades of Paris during the early days of the fight for the liberation of the city. This photo, one of the first to be received from the Liberation Front, shows the youngsters working side by side with their brothers of the FFI. They are digging up paving blocks with which to erect barricades.

DEPORTISTAS AL EJERCITO DE LOS ESTADOS UNIDOS

NUOVA YORK, 29. UP. — El outfielder, estrella de los Cardenales del San Luis, Stan Musial, pagó ayer el examen físico y fue aceptado por la armada de los Estados Unidos. Al mismo tiempo el catcher de los Cubs del Chicago, Bill Fleming y el lanzador del Columbus, Tommy Heath, ingresaron en las filas del ejército.

HOGEN FUE CAPTURADO POR LOS ALIADOS

DEL CUARTEL SUPREMO EN LIADO EN PARIS, 29. UP. — Según los últimos despachos del frente las tropas del segundo ejército británico avanzaron tres kilómetros dentro de Alemania ocupando a Hagen mientras el primer ejército norteamericano lograba un avance similar en el arco de Ardenas. Se agrega que el tercer ejército del general Patton está avanzando con éxito las posiciones y alemanas en el río Sure en Luxemburgo abriendo paso a través del flanco meridional de cada vez

más reducido saliente de Ardenas. Sin embargo en el sector asiático los nazis han aumentado su aménala en Estrasburgo.

BARCOS FRANCESA ATACAN LAS COSTAS DE ITALIA

PARIS, 29. UP. — El ministerio de Marina francés anunció que los cruceros Montcalm y George Leygues atacaron dos puertos de la costa de Italia en poder de los alemanes hundiendo a varios buques del eje. Agregó que los destructores respondieron al ataque con precisión pero sin lograr averiar a ningún barco cuyas tripulaciones no experimentaron pérdidas.

VENEZUELA SE PRONUNCIA SOBRE EL CASO DE ARGENTINA

CARACAS, 29. UP. La diferencia entre la Argentina y las demás naciones americanas constituye la crisis más considerable y peligrosa de cuantas ha hecho frente el sistema pan americano. Esto fue declarado por el canciller venezolano Parra Pérez quien arg

gó que la delegación de Venezuela que va a la conferencia de México lleva el propósito de contribuir al arreglo de la divergencia.

LOS SOVIETICOS REBASAN FORMIDABLES GRUPOS DE TROPAS ALEMANAS

LONDRES, 29. UP. — Los ejércitos soviéticos en su incontestable ofensiva de invierno conquistaron ayer a Leds y Cracovia, segunda

y cuarta ciudades en categoría de Polonia y penetraron cincuenta kilómetros en la Prusia Oriental. En todas partes los rusos avanzan con una velocidad media de 22 kilómetros diarios rebasando en muchos

casos a grandes grupos de tropas alemanas. Los despachos de Moscú recibidos anoche en Londres sustaban a los rusos a menos de 200 millas y seis kilómetros de Berlín desde un punto en la Silesia

Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

Dried Ipecac Root

Cocoa, Coconuts and Cóprra

RUBBER

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

Cafetería LA GOLONDRINA

Ciudad de Limón

Frente Mercado Municipal

CON UN NUEVO Y COMPLETO SURTIDO NUEVAMENTE A SUS ORDENES

Atendido personalmente por su propietario ALFONSO YUNIS

ALEMANIA EN RUINAS



Infantería y equipo bélico blindado de una división norteamericana entra en una población alemana cuando todavía esa ciudad estaba envuelta en el humo a consecuencia del intenso bombardeo que precedió a su captura.

De Witt's Pills quickly relieve



Joint pains and backache warn you that your kidneys are out of order. They are getting sluggish and allowing impurities and poisons to escape from the bloodstream and lodge in the muscles and joints.

These poisons (especially uric acid) may bring on painful rheumatic swellings if they are not quickly cleared out of the system. The way to tackle the trouble is to go at once to the root cause—the unhealthy condition of your kidneys.

De Witt's Pills are specially prepared to correct kidney disorders. That's why they have proved such an effective treatment for Joint Pains, Rheumatism and Backache.



De Witt's Pills not only clear away clogging impurities and poisons—they actually tone up and strengthen the kidneys. You experience the direct action of De Witt's Pills within 24 hours of taking the first dose. This gives positive proof that a wonderful internal antiseptic is getting to work at the very root of your trouble—in the kidneys themselves.

Once your kidneys are restored to healthy activity, those joint pains, rheumatic twinges and depressing backaches vanish completely. And because the cause of your trouble has been removed you can expect more than temporary relief.

DeWitt's Pills

KIDNEY AND BLADDER

Made specially to end the pain of Rheumatism, Backache, Lumbago, Joint Pains and all forms of Kidney Trouble. Of chemists and storekeepers everywhere.

TACA

COMO en todas las ocasiones anteriores ha brindado en esta emergencia prestada por la interrupción ferroviaria a la

ZONA ATLANTICA

un eficiente y oportuno servicio de tranporte aéreo de pasajeros y carga gracias al cual **PUERTO LIMON** ha recibido miles de libras de mercancías y comestibles.

VIAJE AHORA A PUERTO LIMON EN POCOS MINUTOS EN LOS AVIONES "TACA"

A los viajeros de la Zona Atlantica que van al exterior

TACA

se complacen en ofrecerles unos excelentes servicios a



PANAMA
CENTRO AMERICA
LA HABANA
MEXICO Y
ESTADOS UNIDOS (Via Mexico)

Fáciles y rápidas conexiones en Ciudad de México con la

AMERICAN AIRLINES

para todos los lugares de los ESTADOS UNIDOS.

Completos informes nos será muy grato suministrarle en nuestra Agencia de Puerto Limón o en las oficinas centrales de la TACA en San José.

La Proveedora

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT LOWER PRICES

First class Merchandise and best of Courtesy always
Please ask for anything in Grocery or other

Articles of General dietary not readily seen.

LA PROVEEDORA
LIMON CITY

Preparándose Para el Ataque



Tropas norteamericanas en la plaza de un pueblo del frente occidental aprovisionándose de granadas de fusil que serán lanzadas en el próximo ataque contra una posición alemana.

ATLANTIC BANANA GROWERS ASSOCIATION HELD IMPORTANT SESSION

On the night of Tuesday the 9th, instant a general meeting of the Atlantic Banana Grower Association was held in the Hall of the Universal Negro Improvement Association. It was well attended. A gratifying number of new members were enrolled. Many important matters were dealt with in addition to the first reading of the proposed governing rules of the Association, when certain amendments were effected. In keeping with the established requirement two more readings will be effected prior to their being placed in command, by the President.

A membership Drive is said to be in process, and the delegates of the various districts invested with authority to conduct field enrollment.

The assistance has again been released that the Association is ready to pay the extra two cents on each cent lunch purchased in order to create the fund needed for the development and cultivation of new lands. The amount will however, only be paid to the cultivators who are members of the Association and have signed the required contracts.

It is obvious the members of the Association are assured good advantages for the development and cultivation of their farms, as well as a steady financial advancement.

Mr. Chandler W. Ehrman

of the Central American Banana Company was a specially invited guest.

The next meeting will, it has been stated, be convened

on the night of Tuesday the 14th. February, proximo in the same Hall. A record attendance is urged by the President, Mr. S. Britton.

infalible para lavar, es el Jabón SAN LUIS

Folk of the city, Lines and Coast! Without your support we shall be knocked out. Please support us — eat and drink at LA MAGNOLIA — Dixon's little place West of the city Market.

“Mañana, el Mundo . . .”



Reproduced from "The States and Streets"

No loafers waiting room! No gossip station! The ideal place for yourself and son is Dixons Barber Shop—West of the city Market.

Caribbean Packing Co., S. A.

CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

BULLETINS FROM BRITAIN

MILIGNS SYSTEMATICALLY MURDERED BY GERMANS

The United States War Refugee Board, in a lengthy eyewitness review of the German extermination camps at Auschwitz and Birkenau, in Poland, has declared that "it is a fact beyond denial that the Germans have deliberately and systematically murdered millions of innocent civilians—Jews and Christians alike—all over Europe".

This campaign of terror and brutality, the report added, is unprecedented in all history, and is "part of the German plan to subjugate the free peoples of the world".

The War Refugee Board is engaged in a determined effort to save as many as possible of Hitler's intended victims. To facilitate its work the Board has representatives in key spots in Europe. These representatives have visited contacts throughout Europe and keep the Board advised concerning the German campaign of extermination and torture.

Recently the Board announced, it received from a representative close to the scene two eye-witness accounts of events which occurred in notorious extermination camps established by the Germans. The first is based upon the experience of two young Slovakian Jews who escaped in April, 1944, after spending two years in the Nazi concentration

NATIVE AFRICANS APPOINTED TO COUNCILS

The latest issue of the magazine "The Crown Colonialist" reports that in the Gold Coast and Northern Rhodesia a majority of native Africans has been appointed to the Legislative Councils, an important step in the traditional British policy of allowing colonials increasing responsibility in the management of their affairs until such time as they are ready for the complete independence of Dominion status, as the case of Canada, Australia and New Zealand. It is also announced that the Imperial Government intends to purchase West African cocoa at prices fixed ahead in order to stabilize the economy of the country.

camps at Auschwitz and Birkenau in Southwestern Poland. The second is made by a non-Jewish Polish major, the only survivor of one group imprisoned at Auschwitz.

The two accounts were prepared independently and were reproduced exactly in the form they were received by the War Refugee Board, except for a few deletions necessary for the protection of persons who may still be alive.

The Board said it had "every reason to believe that these reports present a true picture of the frightful happenings in these camps".

SEA VICTORY BEGAN IN SHIPYARD AND FACTORY

When the history books of the future are written, the prodigious war effort of the British people may well rank as an epic in the long story of the struggle for freedom. Figures recently issued in Government White Paper "Statistics Relating to The War Effort Of The United Kingdom" are in themselves striking proof of Britain's mighty effort.

One section tells how British workers have helped to maintain the once-threatened sea-power of the United Kingdom—sea-power without which the cause of all the United Nations would long since have been lost.

Between September, 1939, and June, 1944, British shipyards produced 722 major naval vessels, 1,386 Mosquito naval craft, and 3,636 other naval vessels. In the same period men and women working on naval munitions produced 49,865 naval guns, 23,335,000 rounds of ammunition, 897,274 mines and depth charges, and 17,677 torpedoes.

Men and women building merchant ships have produced a tonnage which, in the years 1940 to 1943, averaged nearly one-fifth more than in the years 1915 to 1918. Between September, 1939, and June, 1943, they built 4,717,000 gross tons of merchant shipping to transport troops, arms and equipment, raw material and food all over the world.

HOW DICTATOR'S HOPES DECLINED

How Hitler's hopes of victory have waned even in his speeches to the German people are revealed by these extracts from his five New Year declarations.

"May 1940 bring the decision. It will be our victory whatever may happen".

"The year 1941 will bring the completion of the greatest victory known in our history".

"Let us pray to God that the year 1942 will bring a decision that will save our people as well as the nations allied to us".

"The year 1943 will perhaps be difficult but certainly not harder than the previous one".

"1944 will make hard demands on all Germans".

YEAR OF DESTINY

New Year is a time for rebirth; a time for the sloughing off of old habits and ways of thought, for girding on a new and shining armour of resolve.

The year which stretches before us is rich in possibilities. It may well be remembered as the year in which the war in Europe was brought to a victorious end, and men began again the unceasing task of building a world more nearly as our Creator meant it to be.

This year there will be mighty decisions to be taken—decisions that will guide our destinies for many years to come. Those decisions will rest, in part, with each one of us. Let us, as we enter this year of 1945, pray we shall be given the vision and strength to help guide aright our own destinies and those of our country; and that the armour we gird on to finish the struggle and begin the task of rebuilding shall be made of shining and unbreakable resolve.

SAYINGS

"In the troublous days ahead there is one outstanding need—that Great Britain and America should understand each other. They need not see eye to eye on every point, and they will differ on many things, but they must have that true understanding which comes from true friendship".

—Marsha of the RAF Lord Trenchard.

"Much remains to be done, but with goodwill on all sides, and if the nations of the world take to heart the lesson from past follies and mistakes, we can look confidently to the future for a revival of international trade on a secure foundation of good neighbourliness".

Mr. Harcourt Johnstone, Parliamentary Secretary to the Department of Overseas Trade.

UNIQUENESS OF THE COMMONWEALTH

All the empires we have known in the past, and that exist to-day, are founded on the idea of assimilation of trying to force human

CONVERTED COKING COAL

The discovery of a new coking compound by a British scientist has increased the potential value of the world's coal resources by making it possible to produce coke from all types of coal. Until now, the hundred million tons of coking coal used yearly by blast furnaces throughout the world have had to be drawn from a limited range of special types of coking coal. Because of their impurities due to iron, other types have never been used.

An X-ray analysis of coking coal showed that its unique properties were due to the presence of small disk-like particles. Although the chemical properties of these particles were obscure, it is possible to add synthetic material possessing the same properties, discovered in certain types of dyestuffs (derived from coal) and also in pitch.

This discovery will make it possible to utilize the huge coal deposits in Britain to replace the waning supply of special coking coal. It is only one of a great number of advances in coal utilization, which has been going on in Britain, and which is estimated to have doubled the average value of a ton of coal mined in Britain in the last 30 years.

material into one mould. Your whole idea and has is entirely different. You do not want to standardize the nations of the British Empire; you want to develop them towards greater fuller nationality. You want them to develop freely on the principles of self-government, and therefore your whole idea is different from anything that has ever existed before. That is the fundamental fact we have to bear in mind—that the British Commonwealth of Nations does not stand for standardisation or denationalisation, but for the fuller, richer, and more various life of all the nations comprised in it—Field Marshal Smout, in a speech made in 1917 and reprinted in a volume published in 1942.

Elephants Help Indians



PILOTS OF THE INDIAN AIR FORCE, on the Burma Front, saw many of their smooth landings to the west done on their airdromes by these two elephants. In the recent Manipur campaign at least half of the five bombers used by the Allies were manned by members of the Indian Air Force.